



## **ማሕበራዊ / ውሕስነት / ድህነት**

ሜላ/አገባብ ምሕበራዊ ድህነት

ክንክን አረግቶት

ዘይብቕዓት

ስራሕ አልቢነት

ሕማምን ሓደጋን

ወለድን ስድራቤትን

ማሕበራዊ ሓገዝ

## ሜላ/አገባብ ማህበራዊ ድህነት

ነበርቲ ስዊስ ብመንገዲ ማህበራዊ ድህነት ካብ ዝተፈላለዩ ሓደጋታት ይሕለዉ / መከላኸሊ ይገብሩ። እቲ ናይ ድህነት ዋሕስ ንኣብነት ሓደ ሰብ ካብ ስራሕ ምስገስጃግ፣ ወይ ምስ ዝሓምም ይሕገዝ። ንስድራቤትን ንጡረታ ዝወጽኡ ኣረገውቶትን ይሕግዝ።

### መሰረታዊ ሓረጎች / ሓሳባት

እዞም ናይ ድህነት ውሕስነት ብመንገዲ ነበርቲ ስዊስ ይምወሉ። በዚ መሰረት ናይ ሓድነት ሕግታት፣ መብዛሕትኡ ነባሪ ህዝቢ ይኸፍል። ገለ ፍሉጣት ውሑዳት ወገናት ከኣ በዚ ሓገዝ ይረኽቡ። መብዛሕትኦም ማህበራዊ ድህነት ውሕስነት ናይ ግድን እዮም ክትኣትዎም። እቲ ዝግበር ክፍሊት ካብ ደምዝ ሰራሕተኛታት ብቀጥታ ይቐረጽ። ወሃብ ስራሕን ነብሶም ክኢሎም ዝንቀሳቐሱ ውልቀ ሰባትን ስራሕ ዘይብሎም ሰባትን ነዚ ዝምልከት ገንዘባዊ ክፍሊት/ውጽኢት ይኸፍሉ ኢዮም።

### ውጽኢታት / ክፍሊት

ናይ ሕዝባዊ ናይ ድህነት ውሕስነት ንሰባት ኣብ ዝተፈላለዩ ጸገማት ይሕግዝ። እቲ ንመዓልታዊ ነግራት ዘድሊ ገንዘብ ይኸፍል። ጡረታ ወይ ናይ ኣበል ገንዘብ፣ ኣብ ግዜ ሕግምን ሓደጋን ንሕክምና ዝኸፈል ገንዘብ ይኸፍን። ናይ ሕዝባዊ ናይ ድህነት ውሕስነት ሕግታቱ ብመንግስቲ ዝተፈልጠ ኢዮም።

### ሰባት መዓስ ሓገዝ ይረኽቡ?

- ኣብ ግዜ እርጋን ኣብ ናይ ሞት ኩነታት ንስራሕ ዘይክእል ምስገኸውን፡ ( 3ይ ዓምዲ /Säulen: AHV/IV, ናይ ሞያ ክንክን, ናይ ውልቂ ክንክን)
- ኣብ ግዜ ሕግምን ሓደጋን (Kranken- und Unfallversicherung)
- ኣብ ግዜ ኣደ ንሕጻን ተጥብወሉ (Mutterschaftsentschädigung)
- ኣብ ግዜ ስራሕ ኣልቦነት (Arbeitslosenversicherung)
- ውላድ ኣብ ዝህልወካ ግዜ (Familienzulagen)

### ዝያዳ ሓበሬታ (ሊንክኣድራሻታት ብሮፕራት ቡለቲን)

[www.hallo-baselstadt.ch/ti/social-security/social-insurance-system](http://www.hallo-baselstadt.ch/ti/social-security/social-insurance-system)

## ክንክን ኣረግቶት

ብመንገዲ ናይ ኣረግቶት ክንክን፡እቲ ናይ ጥሮታ እኹል ገንዘብ ንናብራ እኹል ከምዝኸውን ተገግቲቱ ይትሕዝ። ናይ ስዊስ ናይ ክንክን ሜላ ኣትሓሕዛ ሰባት ሰልስተ ዓምድታት ውህለላ ገንዘብ ኣለውዎ።ንሳቶም ከኣ፡ ናይ ኣረግቶትን ሓድጎምን/ብድሕሪት ዝገድፍዎምን ክንክን (AHV)፡ ናይ ሞያዊ ክንክን ውህለላ/ማዕከን ውህለላ ጥሮታ (Pensionskasse) ን ብነጻ ድልየት ንክንክን ኣብ ግዜ እርጋን ዝግብበር ውህለላ (3. ዓምዲ ) ኢዮም።

### ናይ እርጋንን ብህይወት ዝተረፉን መድሕን (1ይ ዓንዲ፣ 1. Säule)

መድሕን እርጋንን ብህይወት ዝተረፉን (AHV) መንግስታዊ ትካል እዩ። መብዛሕትኦም ዓበይቲ ሰባት ነዚ ኣበርክቶ ክኸፍሉ ኣለዎም። ንሰራሕተኛታት፡ እቲ ኣበርክቶ ብቐጥታ ካብ ወርሓዊ ደምዞም ይቐረጽ፡ ኣስራሒ ድማ ፍርቂ ይኸፍል። ባዕሎም ዝሰርሑ ሰባት ወይ ስራሕ ዘይብሎም ሰባት ከመይ ጌሮም ኣበርክቶኦም ክኸፍሉ ከምዘለዎም ናብ ቤት ጽሕፈት ካሕሳ (Ausgleichskasse) ክምርምሩ ይግባእ። AHV ነቶም ጡረተኛታት ወርሓዊ ጡረታ ይኸፍሎም። መጠን ናይቲ ጡረታ ኣብቲ ዝተኸፍለ ኣበርክቶ ይምርኮስ። ይኹን እምበር፡ ኤ.ኤች.ቪ ንመጻምድትን ደቅን እቲ መዋቲ ኣብ ዝሞተሉ እዋን (ናይ መበለትን ዘኸታማትን ጡረታ) እውን ይድግፍ። ኩሉ ሰብ ናይ AHV ካርድ ምስ ናይ ውልቁ ናይ መድሕን ቁጽሪ ይረክብ ዝብል

### ሞያዊ ክንክን (2ይ ዓንዲ፣ 2. Säule)

ድሕሪ ጥሮታ ምድጻእ ሂወት ብዝገባእ ንምምራሕ፡ AHV ንበይኑ ኣኻለ ኣይኮነን፡ በዚ መሰረት ንሰራሕተኛታት ምስ ተጣየሱ ዝኸውን መከናኸኒ (ናይ ጥሮታ ማዕከን፡ Pensionskasse)፡ ካብ ዝተወሰነ ናይ ደምዝ ዓመታት ብግዴታ ዝቐረጽ ገንዘብ ኣሎ። ነዚ ዝምልከት ክፍሊት ኣብ ነብሲ ወከፍ ወርሒ ካብ ደምዝ ይቐረጽ። ኣብዚ እቲ ወሃብ ስራሕ ብውሕዱ ፍርቂ ይኸፍኖ።ርእሱም ክኢሎም ዝነብሩ ነዚ ዝምልከት ክፍሊት ኣይከፍሉን ኢዮም። ብነጻ ድላዮም ግን ነዚ ክገብርዎ ይኽእሉ። ነዚ ከኣ ባዕላቶም ሓላፍነት ይወስዱ። እዚ ኣብ ናይ ጥሮታ ማዕከን ገንዘብ ዝውህለል፡ ምስ ኣረግካ ከም ጥሮታ ወይ ብሓደ ግዜ ይወሃብ። ኣብ ፍሉጥ ጉዳያት እዚ ገንዘብ ኣቐዲሙ ይኸፈል። ንኣብነት ትካል ክትገብር ምስትደሊ፡ ካብ ስዊስ ክትወጽእ ምስትደሊ፡ ዝ ወይ መንበሪ ክትገዝእ ምስትደሊ ጠቐሊልካ ክወጽእ ይኽእል።

### ወለንታዊ ስንቂ እርጋን (3ይ ዓንዲ፣ 3. Säule)

ውህለላ 3ይ ዓምዲ (3. Säule) ካብቲ ብነጻ ድልየት ዝውህለል ናይ ውልቕ ምስ ኣረግካ ክኸውን ዝውህለል ገንዘብ ኮይኑ ቀረጽ ንምቅላል ከኣ ይሕግዝ። እዚ ኣብ ባንክ ወይ ኣብ ናይ ድሕነት/ውሕስነት ትካላት ክጠራቐም ይከኣል። ምስ ኣረግካ እኹል መሕለውታ ገንዘብ ንክህልወካ በዚ 3ይ ዓምዲ ውህለላ ከኣ ገንዘብ ከተጠራቐም ተመራጺ ይኸውን።

### መወሰኽታ ክፍሊት

ዋላ እኳ ኤ.ኤች.ቪን ፋንድ ጡረታን እንተሃለወ፡ እኹል ገንዘብ ዘይብሎም ኣረጋውያን፡ ተወሳኺ ፋይናንሳዊ ጥቕምታት (Ergänzungsleistungen) እውን ክረኽቡ ይኽእሉ እዮም። እዚኦም ኣብ ቤት ጽሕፈት ማሕበራዊ ኣበርክቶታት ክሕተቱ ኣለዎም። መን ተወሳኺ ጥቕሚ ክረክብ ከም ዘለዎ ብንጹር ተቐጻጺሩ ኣሎ። እቲ ተወሳኺ ጥቕምታት ብከፈልቲ ግብሪ ዝምወል እዩ።



**ዝያዳ ሓበሬታ (ሊንክአድራሻታት ብሮቩራት ቡለቲን)**

[www.hallo-baselstadt.ch/ti/social-security/old-age-insurance](http://www.hallo-baselstadt.ch/ti/social-security/old-age-insurance)

## ዘይብቕዓት

ብምክንያት ጥዕና ነዊሕ ጊዜ ክሰርሕ ዘይክእል ወይ ብከፊ ጥራይ ክሰርሕ ዝክእል ሰብ፡ ኣብ ፍሉይ ኩነታት ግምት ብምእታው ናይ ገንዘባዊ ሓገዝ ብመንገዲ ናይ ስራሕ ብቕዓት ዘይብሎም ሰባት ትካል ድሕነት (IV) ክረክቡ ይክእሉ። IV ግን ገንዘብ ጥራይ ኣይኮነን ዝከክብ። እንታይ ደኣ ነቲ ድሕነት/ውሕስነት ዘለዎ ሰብ፡ ናብ ናይ ስራሕ ዓለም እንደገና ንክእቱ ወይ ንክምለስ ይሕግዝ።

### ድሕነት ናይ ስራሕ ዘይብቕዕ ምኅን

መድሕን ስንክልና (IV) ናይ መንግስቲ ትካል እዩ። መብዛሕትኦም ዓበይቲ ሰባት ነዚ ኣበርክቶ ክከክቡ ኣለዎም። ንስራሕተኛታት፡ እቲ ኣበርክቶ ብቐጥታ ካብ ወርሓዊ ደግሞም ይቕረጽ፡ ኣስራሒ ድማ ፍርቂ ይከክቡ። ባዕሎም ዝሰርሑ ወይ ስራሕ ዘይብሎም ሰባት ኣብ ቤት ጽሕፈት ካሕሳ (Ausgleichskasse) ብኸመይ ኣበርክቶኦም ክከክቡ ከምዘለዎም ክሓቱ ይግባእ።

### ደገፍ ወይ ሓገዝ ብመንገዲ ናይ ንስራሕ ዘይብቕዕ ዝኾነ ዝሕግዝ ናይ ድሕነት ዋሕስ

ክሰርሑ ዘይክእሉ ወይ ብውሑዱ ንሓደ ዓመት ብጥዕናዊ ምክንያት (ኣካላዊ ወይ ኣእምሮኣዊ) ብክፋል ጊዜ ጥራይ ክሰርሑ ዝክእሉ ሰባት ካብ IV ደገፍ ክረክቡ መሰል ኣለዎም። እቲ IV ነቲ ደገፍ ብመልክዕ ወርሓዊ ጡረታ ይከክቡ። እዚ ግን እቲ መድሕን ዘለዎ ሰብ ብሰንኪ ስንክልናኡ ድሕሪ ደጊም ኣብ ናይ ስራሕ ህይወት ክውሃድ ምስ ዘይክእል ጥራይ እዩ። እቲ IV ንስንኩላን ምቹእ ስራሕ ኣብ ምርካብ ይድግ። ካብ IV ዝመጽእ ደገፍ ኣብ ቤት ጽሕፈት ካሕሳ (Ausgleichskasse) ክሕተት ኣለዎ።

### ክፍሊት መመላእታ

ካብ IV ደገፍ እኳ እንተተገብረሎም ክነብሩሉ ዝክእሉ ውሑድ ገንዘብ ዘለዎም ሰባት ተወሳኺ ፋይናንሳዊ ጥቕምታት (Ergänzungsleistungen) እውን ክረክቡ ይክእሉ እዮም። እዚኦም ኣብ ቤት ጽሕፈት ማሕበራዊ ኣበርክቶታት ክሕተቱ ኣለዎም። መን ተወሳኺ ጥቕሚ ክረክቡ ከም ዘለዎ ብገጹር ተቐጻጺሩ ኣሎ። እቲ ተወሳኺ ጥቕምታት ብከፈልቲ ግብረ ዝምወል እዩ።

### ዝያዳ ሓበሬታ (ሊንክ ኣድራሻታት ብሮፕራት ቡለቲን)

[www.hallo-baselstadt.ch/ti/social-security/invalidity](http://www.hallo-baselstadt.ch/ti/social-security/invalidity)

## ስራሕ አልቢነት

ስራሕተኛታት ንስራሕ አልቢነት ዝኸውን ውሕስነት ይእትዉ። ስራሕ-አልቢ ዝኸውን ከኣ፡ ብሕጊ መሰረት ንዝተወሰነ ጊዜ ንንዘብ ሓገዝ ይወስድ። ስራሕ አልቢ ዝኾኑ ሰባት ኣብ ናይ ዞባ ስራሕ ኣከፋፋሊ ትካል (RAV) ክምዝገቡ ይግባእ። እዚ ከኣ ስራሕ ኣብ ምድላይ ይሕግዝ።

### ድሕነት ስራሕ-አልቢነት

ድሕነት ስራሕ-አልቢነት (ALV) ኣደ ናይ መንግስቲ ትካል ኮይኑ፡ ንኡሎም ስራሕተኛታት ናይ ግድን ኢዩ። እቲ ወርሓዊ ክፍሊት ከኣካብ ወርሕዊ ደምዝ ብቀጥታ ይኸፈል። ወሃብ ስራሕ ከእ ፍርቂ ይኸፍል። ነብሶም ክኢሎም ዝነብሩ ኣብዚ ድሕነት ኣይእትዉን። ስራሕ አልቢ ዝኸውን ሰብ ካብዚ ድሕነት መተካእታ ደምዝ (ናይ ስራሕ አልቢ ንንዘብ, Arbeitslosengeld) ካብዚ ትካል ይወስድ። መዓስን ክንደይን ንንዘብ ከትወስድ ኣብ ዝተፈላለዩ መምዘኒታት ይምርኮስ። ካብዚ ንእብነት፡ ክንደይ ዝእክክል ከምዝሰራሕካ፡ ወይ ብምንታይ ምኽንያት ስራሕ-አልቢ ከምዝኾንካ።

### ኣካይዳ መሰርሕ ስራሕ-አልቢነት

ብዝበለጸ ቅድሚ ናይ መወዳእታ ናይ ስራሕ መዓልቲ፡ ግን ከኣ ካብታ ቀዳመይቲ መዓልቲ ሸቕለት ኣልቢነት ከይደንጉዮ፡ ኣብቲ ሓላፍነት ዝስከም ዞባዊ ማእከል ስራሕ (Regionales Arbeitsvermittlungszentrum፣ RAV) ምምዝጋብ ግዴታ እዩ። ኩሉ ተወሳኺ ስጉምትታት ኣብኡ ተገሊጹ ኣሎ።

### ዞባዊ ማእከል ምክፍፋል ስራሕ

ዞባዊ ማእከል ምክፍፋል ስራሕ (RAV) ቀልጢፍካ ስራሕ ክትረክብ ይሕግዝ። ናይ ምኽራዊ ምዝርራብ RAV ሰብ ናይ ስራሕ አልቢነት ንንዘብ ክወስድ እንተደልዩ፡ ናይ ግድን እዮም። ብተወሳኺ RAV ናይ ስራሕ ፕሮግራምን፡ ስልጠናን ይህብ። እዚ ውን ብከፊል ናይ ግድን እዮ። ኣብዚ RAV ሰባት ኣብ ስዊስ ነፍ ስራሕ ዘይጀመሩ እንተኮይኖምውን፡ ኣብ ምድላይ ስራሕ፡ ሓገዝ ይወሃቦም። ንንዘባዊ ሓገዝ ግን ኣይወሃቦምን።

### ዝያዳ ሓበሬታ (ሊንክኣድራሻታት ብሮፕራት ቡለቲን)

[www.hallo-baselstadt.ch/ti/social-security/unemployment](http://www.hallo-baselstadt.ch/ti/social-security/unemployment)

## ሕማምን ሓደጋን

አብ ስዊስ ዝነበር ሰብ፡ ናይ ሕማምን ናይ ሓደጋን ድሕነት ግድን የድልዮ። እዚ ናይ ውልቂ ድሕነት፡ አብ ግዜ ሕማምን ሓደጋን ንዘጋጥሙ ክፍሊት ሕክምናን ስራሕን ከምኡውን አብ ግዜ ጥንሲ ዝግበር ወጻኢታት ይሸፍኑ። እዘን ክልተ ናይ ድሕነት ውዕላት አብተን ቀዳሞት ክልተ ሰሙን አብ ስዊስ ምእታው ክፍጸማ ይግባእ።

### ናይ ሕክምናዊ ክንክን ድሕነት (መሰረታዊ ድሕነት)

ኩሎም ተቐማጦ ስዊዘርላንድ ናይ ጥዕና መድሕን (መሰረታዊ መድሕን ኢንሹራንስ / Grundversicherung) ባዕሎም ከውጽኡ ኣለዎም። ናብ ስዊዘርላንድ እንተ ግዲዝካ ከምኡ ንምግባር ሰለስተ ወርሒ ኣሎካ። አብዚ እዋን እዚ እንተ ሓሚምካ እቲ እትኸፍሎ ወጻኢታት እውን ብተደጋጋሚ እዩ ዚኸፈል። ሓያሎ ናይ ብሕቲ ኩባንያታት መድሕን ጥዕና (Krankenkassen) መሰረታዊ መድሕን የቕርቡ። ናይ ጥዕና መድሕን ምርጫ ብነጻ ኢዩ። ኩባንያታት መድሕን ጥዕና ንኹሎም እቶም አብ ስዊዘርላንድ ዝነብሩ ሰባት ክቕበላኦም ኣለዎን። እቶም ውሕስነት እተዋህቦም ሰባት ወርሓዊ ክፍሊት ይኸፍሉ። እዚ ክፍሊት እዚ ከከም ሞደል መድሕንን መድሕንን ስለ ዚፈላለ ነቲ ዚኸፈል ገንዘብ ከነወዳድሮ ኣሎና። መድሕን ጥዕና ክሳዕ መወዳእታ ሕዳር አብታ እትቐጽል ዓመት ኪቕየር ይኸእል እዩ። መሰረታዊ መድሕን ንሕማም ዜምጽእ ወጻኢታት ጥራይ ዘይከኑን ንጥንስን ሕርስን እውን ይሸፍን እዩ። እቲ ኣገልግሎት ብሕጊ እዩ ዚመሓደር።

አስተውዕሉ:- ንሕክምና ስኒ ወይ መነጻር ዚኸውን ወጻኢታት መብዛሕትኡ ግዜ በይንኻ ክትከፍል ወይ ከአ ብወለንታ ተወሳኺ መድሕን ክትከፍል ኣሎካ።

### ናይ ሓደጋ ድሕነት

ስራሕተኛታት አብ መዓልቲ ካብ 8 ሰዓት ንላዕሊ ዝሰርሑ እንተተይኖም፡ ብወሃብ ስራሕ ብቀጥታ ናይ ሓደጋ ድሕነት አብ ግዜ ስርሖምን አብ ዕረፍቶምን ንዘጋጥሞም ሓደጋ ውሕስነት ይኣትዉሎም። ውሑድ ሰዕታት ዝሰርሑ ሰብ እዚ ናይ ሓደጋ ድሕነት ኣይክፈለሉን፡ ስለዚ ነዚ ዝምልከት ድሕነት፡ ባዕሎ ክኸፍኖ ኣለዎ። እዚ ነቶም ብዝሕርሩ ርእሶም ዝመሓደሩን ናይ ውልቂም ዋኒን ንብረትን ትካልን ዘሎዎም ሰባት ውን ይምልከት። እዚእቶም አብ ርእሲቲ ናይ ሕማም ድሕነቶም ናይ ሓደጋውን ክገብርሉ ይግባእ። አብዚ ድሕነት ውዕል ዝገበሩ፡ ወርሓዊ ክፍሊት ክኸፍሉ ይግባእ። አብዚ ንሰራሕተኛታት ብቀጥታ ካብ ደምዞም ይኸፈል።

### መሕሰሪ / ምጉዳል ዋጋ ካብ ክፍሊት መሰረታዊ ድሕነት

እቶም ናይ ጥዕና መድሕን ክፍሊት ክኸፍሉ ዘይክእሉ ንመሰረታዊ መድሕን ዋጋ ምጉዳል (Prämienverbilligung) መሰል ክህልዎም ይኸእል እዩ። ሓደ ሰብ ነቲ ምጉዳል ንምቕባል ቅጥዒ መመልከቲ ክቕርብን ብዛዕባ ንብረትን ኣታዊን ኣበሬታ ክህብን ኣለዎ። እቲ መመልከቲ እንተተፈቐዱ፡ ካብ ዝቕጽል ወርሒ አብ ዝቕጽል ዓመት ዝወሓደ ዋጋታት ክትከፍል ኢኻ። ቤት ጽሕፈት ማሕበራዊ ኣበርክቶታት ብዛዕባ ምጉዳል ዋጋ ክፍሊት ኣበሬታ ይህብን ነቲ ምዝገባ ይቕበሎን።

**ተወሳኺ ድህነት አብ ልዕሊ መስረታዊ ናይ ሕማም ድህነት**

ብነጻ ድልየት፡ መመላኛ ንውሕስነት ጥዕና፡ አብ ልዕሊቲ መስረታዊ ናይ ድህነት ውዕል፡ ተወሳኺ ድህነት አብ ልዕሊ መስረታዊ ናይ ሕማም ድህነት (Zusatzversicherungen) ክግበር ይከኣል። እዚ ንወጻኢታት ካብ ናይቲ መስረታዊ ውሕስነት ዝኾኑ ይኸኣሉ። ንእብነት፡ ናይ ስኒ ክንክን። ተወሳኺ ድህነት አብ ልዕሊ መስረታዊ ናይ ሕማም ድህነት ካብ ኩሎም ማዕከናት ናይ ሕማም ድህነታት ናብ ዕዳጋ ይወርዱ። ነዚ ከኣ ነብሲ ወከፍ ሰብ ከከም ኩነታት ጥዕንኡ፡ ክእቱ ወይ ከንጽጎ ይኸእል።

**ዝያዳ ሓበሬታ (ሊንክኣድራሻታት ብሮፕራት ቡለቲን)**

[www.hallo-baselstadt.ch/ti/social-security/illness-and-accidents](http://www.hallo-baselstadt.ch/ti/social-security/illness-and-accidents)



## ወለድን ስድራቤትን

ቆልዑት ዘለዎ ሰብ፡ ኣብ ምሉእ ስዊስ፡ ንቆልዑትን ንስልጠናን ዝኸውን ተወሳኺ ናይ ገንዘብ ሓገዝ ይወሃቦ። ኣብ ሞያዊ ስራሕ ንዝነጥፉ ኣዴታት፡ ኣብ ግዜ ሕርስን ምክንኻን ሕጻንን፡ ብውሕዱ 14 ሰሙን ዝኸፈል ሰራተኛ ይወሃቦን።

### ናይ ኣደነት ዕስቢ ወይ ካሕሳ

ኣብ ሞያዊ ስራሕ ንዝነጥፉ ኣዴታት፡ ኣብ ግዜ ሕርስን ምክንኻን ሕጻንን፡ ብውሕዱ 14 ሰሙን ዝኸፈል ሰራተኛቲ (Mutterschaftsurlaub) ይወሃቦን። ኣብዚ ግዜ ብውሕዱ 80 ሚሊታዊት ናይ ደሞዘን ይኸፈሉን። ስራሕ ዘይብለን ኣዴታት፡ ወይ ክሰርሓ ዘይክእላ እንተተይነን፡ ኣብ ካሳ ካሕሳ መሰል ኣለወንን የብለን ንምፍላጥ ይሓታ። ኣብዚ ፍሉይ ሕግታት ኣሎ። ኣብተን መጀመርታ 8 ሰሙናት ናይ ድሕሪ ሕርሲ፡ ኣዴታት ክሰርሓ የብለንን፡ መሰል ናይ ኣዴታት ተጥበቕቲ (Mutterschutz)።

### ናይ ኣቦነት ዕረፍቲ

ኣቦታት ውሉድ ምስ ተወልደ ንኸልተ ሰሙን ዝእክል ደሞዝ ዝኸፈሎ ናይ ኣቦ ዕረፍቲ (Vaterschaftsurlaub) ክረኽቡ መሰል ኣለዎም። ከም ዕረፍቲ ሕርሲ (ኣዴታት) ዘይኮነስ ናይ ኣቦ ዕረፍቲ ተጻጻፊ እዩ፡ ከመይሲ ነዚ ኩሉ ብሓንሳእ ወይ ብብሓይ መዓልቲ ክትወስዶ ትኽእል ኢኻ። ይኹን እምበር እቲ ሕጻን ካብ ዝውለድ ኣብ ውሽጢ ሽዱሽተ ወርሒ ክኸውን ኣለዎ።

### ንወለዲ ዝወሃብ ኣበል/ተወሳኺ ክፍሊት

ቆልዑት ዘለዎም ሰባት፡ ንወለዲ ዝወሃብ ኣበል/ተወሳኺ ክፍሊት (Familienzulagen) ናይ ገንዘባዊ ሓገዝ ይግበረሎም። እዚ ንቆልዑት ክሳብ 16 ዓመት ዝዕድሚኦም ከም ተወሳኺ ንመእሰያት ከእ ክሳብ 25 ዕድሜኦም ናይ መሰልጠኒ ተባሂሉ ይወሃብ። ስለዚ ኣብዚ መሰል ዘለዎም፡ ኩሎም ወለዲ ዝሰርሑ እንተተይኖም፡ ነብሶም ዝኸእሉ ወይ ስራሕ ዘይብሎም ወለዲ ቅሩብ ሓገዝ ናይ ምርካብ መሰል ኣለዎም። ስለዚ ስራሕተኛታት ወለዲ ተወሳኺ ሓገዝ ምስ ደሞዞም ዝኸፈል ይወሃቦም። ዝያዳ ኣበሬታ ንተወሳኺ ክፍሊት/ኣበል ዝምልከት ካብ ጩንፈር ማሕበራዊ ድሕነት ይርከብ። መጠን ተወሳኺ ክፍሊት/ኣበል ካብ ካንቶን ናብ ካንቶን ይፈላለ።

### ናይ ስድራቤት ክራይ ኣበርክቶ

ውሑድ ገንዘብ ዘለዎም ስድራቤታት፡ ኣብ ትሕቲ ዝተወሰኑ ቅድመ ኩነታት፡ ናብ ክራይ ገዛኦም (Familienmietzinsbeiträge) ናይ ደገፍ ክፍሊት ከመልክቱ ይኽእሉ። መጠን እቲ ኣበርክቶ ኣብ ኣታዊን ንብረትን ናይቲ ስድራቤትን መጠን ክራይ ገዛን ይምርኮስ።

### ዝያዳ ኣበሬታ (ሊንክ ኣድራሻታት ብሮፕራት ቡለቲን)

[www.hallo-baselstadt.ch/ti/social-security/parenthood-and-family](http://www.hallo-baselstadt.ch/ti/social-security/parenthood-and-family)

## ማሕበራዊ ሓገዝ

ማሕበራዊ ሓገዝ ንመነባበሪ ዝኸውን ውሑድ ገንዘብ ዘሎዎም ሰባት፡ ወይ ፈጹምም ካብ ማሕበራዊ ድሕነት ፈጹምም ገንዘባዊ ሓገዝ ዘይብሎም ወይ ውሑድ ዝረኽቡ ይሕገዝ። እቲ ዕላማ ሰባት መሊሶም ባዕሎም ክሰርሑን ነብሶም ንክእልዩን ኢዩ። እዚ ንሓደ ድሕነት/ውሕስነት ዝምልከት ኣይኮነን፡ እንታይ ደኣ ሓገዝ ብመንግስቲ ዝወሃብ ኢዩ።

### ማሕበራዊ ሓገዝ

ማሕበራዊ ሓገዝ (Sozialhilfe) ኣብ ስዊስ ንሕገዝ ዘድልዮም ሰባት ይሕገዝ። እዚ ነቲ መሰረታዊ ዝተሓተ ናይ መነባብሮ ወጻኢታት ይሸፍን። ኣብ ርእሲዚ ገንዘባዊ ሓገዝ ምኽሪ ውን ይወሃብ። እቲ ዕላማ ሰባት ብዝተኸለሉ መተን ብዝቐልጠፈ ነብሶም ንክክእሉ ካብ ተጻባይነት ብቁጠባ ነጻ ንክኾኑ ኢዩ። እዚ ናይ ማሕበራዊ ትካል ንእኹል ሓገዛት ካብ ካልእ ወገን ዝረኽቡ ሰባት፡ ንእብነት ጥሮታ ዝወስዱ፡ ካብ ዘመድ ሓገዝ ዝረኽቡ ኣይሕገዝን ኢዩ። ካልእ ኣብነት ንናይ ካብ ማዕከን ውሕስነት ናይ ስራሕ-ኣልቦ ገንዘብ/ Arbeitslosengeld/ ዝወስዱ ሰባት ኣይሕገዝን ኢዩ። እዚ ዕዳ ውን ኣይከፍልን ኢዩ። እዚ ዝወሃቦ ሓገዝ ከኣ ሰብ እኹል ገንዘብ፡ ምዝህልዎ ይመልሶ። እዚ ናይ ማሕበራዊ ሓገዝ ትካል ብክፈልቲ ግብሪ ይምወል።

### ማሕበራዊ ሓገዝ ምሕታት

ማሕበራዊ ሓገዝ ዝሓትት፡ ንትካል ማሕበራዊ ሓገዝ ናይ ምምሕዳር ከባቢ (Sozialdienst) ናይቲ ዝነበረሉ ቦታ ይውከስ። ኣብዚ ዘሎካ መጠን ደሞዝን ዋኒን ንብረትን ዘርዘርካ ትገልጽ። ድሕሪዚ እቲ ጠለብ ይጻረ። ሰብ-ስልጣን ናይዚ ከከም ውልቀ ሰብ ነቲ መጠን ዝወሃብ ሓገዝ ይውስኑ። ኣብዚ ንሕቕኛ ኩነታት ቁጠባኡ ዝሓብእ ሰብ፡ ወይ ዝኸውል ብሕጊ ይቕጽዕ። እገልግሎት ትካል ማሕበራዊ ሓገዝ ጭብጥታት የረጋግጽን የቕርብን። እዚ ዘየማልእ ሰብ፡ እቲ ዝግበር ገንዘባዊ ሓገዝ ክቐረጽ ይከእል። ኣብቲ ዝግበር ናይ ምኽሪን ሓብራታን ዝርርብ ምስታፍ ናይ ግድን ኢዩ። ኣብዚ ሰብ ኩሉ ብወገኑ ዝማላእ ክገብር ይጥለብ፡ ካብ ሓገዝ ክገላገል ከኣ ይጽዕር።

### ዝያዳ ሓበሬታ (ሊንክ ኣድራሻታት ብሮፕራት ቡለቲን)

[www.hallo-baselstadt.ch/ti/social-security/social-assistance](http://www.hallo-baselstadt.ch/ti/social-security/social-assistance)